



Soccorso operaio svizzero **SOS**

**SOS TICINO**

Schweizerisches Arbeiterhilfswerk **SAH**

Œuvre suisse d'entraide ouvrière **OSEO**

# Conto annuale 2021



Österreichische Qualitätsstelle für Weiterbildungsinstitutionen  
Certified body of quality for institutions of formation and training  
Certified service of quality for institutions of formation and training



ISO 9001  
SCS 006

settore disoccupazione

## RELAZIONE DELL'UFFICIO DI REVISIONE SULLA REVISIONE LIMITATA

all'Assemblea dei soci della

### **SOS Ticino, Lugano.**

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione del conto annuale (bilancio, conto economico ed allegato) della SOS Ticino per l'esercizio chiuso al 31.12.2021.

Il Comitato è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa deve essere pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interrogazioni e procedure analitiche, come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale, come pure la proposta d'impiego dell'utile di bilancio, non siano conformi alle disposizioni legali e statutarie.

Il conto annuale è stato redatto in base alle "Raccomandazioni" professionali per l'allestimento dei conti annuali (Swiss GAAP FER) e lo stesso presenta un'immagine fedele del patrimonio, delle finanze e del risultato dell'Associazione.

Attestiamo inoltre che le prescrizioni in materia dell'Ufficio centrale delle opere di beneficenza (ZEWO) sono state rispettate.

---

**PROFID**

Fiduciaria e di Revisione SA

Lugano, 30 giugno 2022

**PROFID**  
**Fiduciaria e di Revisione SA**



---

**Stefano Volpi**  
*Revisore Responsabile*  
*Revisore Abilitato*

**Annesso:** conto annuale e proposta d'impiego dell'utile di bilancio

Bilancio al 31 dicembre

Attivi

(in CHF)		2021	%	2020	%
<b>Attivo circolante</b>					
Liquidità	1.1.1	1'789'773	58%	1'603'399	58%
Crediti da forniture e prestazioni	1.1.2	549'464	18%	648'761	23%
Altri crediti	1.1.3	3'404	0%	2'401	0%
Soorte	1.1.4	5'100	0%	4'600	0%
Ratei e risconti attivi	1.1.5	667'844	22%	422'527	15%
<b>totale</b>		<b>3'015'585</b>	<b>98%</b>	<b>2'681'688</b>	<b>97%</b>
<b>Attivo fisso</b>					
Investimenti finanziari	1.2.1	69'200	2%	69'195	2%
Investimenti mobiliari	1.2.2	7'923	0%	20'155	1%
<b>totale</b>		<b>77'123</b>	<b>2%</b>	<b>89'350</b>	<b>3%</b>
<b>Totale Attivi</b>		<b>3'092'708</b>	<b>100%</b>	<b>2'771'038</b>	<b>100%</b>

Passivi

(in CHF)					
<b>Capitale estraneo a breve termine</b>					
Debiti a breve termine per prestazioni	2.1.1	105'080	3%	47'836	2%
Debiti finanziari a breve termine	2.1.2	71'887	2%	71'762	3%
Ratei e risconti passivi	2.1.3	499'447	16%	715'763	26%
<b>totale</b>		<b>676'414</b>	<b>22%</b>	<b>835'361</b>	<b>30%</b>
<b>Capitale estraneo a lungo termine</b>					
Accantonamenti	2.2.1	313'183	10%	663'400	24%
<b>totale</b>		<b>313'183</b>	<b>10%</b>	<b>663'400</b>	<b>24%</b>
<b>Totale Capitale estraneo</b>		<b>989'597</b>	<b>32%</b>	<b>1'498'761</b>	<b>54%</b>
<b>Capitale proprio</b>					
Capitale versato	2.3.1	168'587	5%	168'587	6%
Capitale libero	2.3.2	873'215	28%	397'456	14%
+/- Utile o perdita d'esercizio		390'347	13%	56'210	2%
Fondo del personale (piano sociale - art. 9 CCL)	2.3.3	400'000	13%	400'000	14%
Fondo per sviluppo e nuovi progetti	2.3.4	180'372	6%	180'372	7%
Fondo per l'assistenza a persone bisognose	2.3.5	70'590	2%	49'652	2%
Fondo per la formazione professionale	2.3.6	20'000	1%	20'000	1%
<b>totale</b>		<b>2'103'111</b>	<b>68%</b>	<b>1'272'277</b>	<b>46%</b>
<b>Totale Passivi</b>		<b>3'092'708</b>	<b>100%</b>	<b>2'771'038</b>	<b>100%</b>

## Conto economico

(in CHF)		2021	%	2020	%
<b>Ricavi raccolta fondi e prestazione dei soci</b>					
Donazioni	3.1.1	23'393	0.2%	17'401	0.2%
Quote sociali	3.1.2	9'000	0.1%	7'620	0.1%
<b>totale</b>		<b>32'393</b>	<b>0.3%</b>	<b>25'021</b>	<b>0.3%</b>
<b>Contributi ordinari e per mandati di prestazione</b>					
Contributi federali	3.2.1	59'797	0.6%	50'108	0.6%
Contributi cantonali	3.2.2	4'940'366	51.4%	4'673'811	56.1%
Contributi comunali	3.2.3	8'000	0.1%	8'600	0.1%
Contributi assicurazioni, istituzioni, fondazioni	3.2.4	3'247'930	33.8%	2'613'350	31.4%
<b>totale</b>		<b>8'256'093</b>	<b>86.0%</b>	<b>7'345'869</b>	<b>88.1%</b>
<b>Ricavi da vendite e prestazioni</b>					
Ricavi da forniture di merce e servizi	3.3.1	181'257	1.9%	103'715	1.2%
Ricavi da prestazioni	3.3.2	1'129'378	11.8%	877'128	10.5%
<b>totale</b>		<b>1'310'635</b>	<b>13.6%</b>	<b>980'843</b>	<b>11.8%</b>
<b>Altri ricavi e diminuzione dei ricavi</b>					
Altri ricavi	3.4.1	5'934	0.1%	4'021	0.0%
Perdite su crediti	3.4.9	-2'150	0.0%	-21'593	-0.3%
<b>totale</b>		<b>3'784</b>	<b>0.0%</b>	<b>-17'573</b>	<b>-0.2%</b>
<b>totale ricavi</b>		<b>9'602'904</b>	<b>100.0%</b>	<b>8'334'160</b>	<b>100.0%</b>
<b>1. Costi diretti per progetti/servizi</b>					
Costi per materiale, merci e prestazioni di terzi	4.1.1	47'763	0.5%	35'101	0.4%
Costi del personale	4.1.2	7'128'261	71.3%	6'316'911	75.3%
Spese di viaggio e rappresentanza	4.1.3	149'324	1.5%	109'463	1.3%
Costi per l'uso di immobili	4.1.4	401'712	4.0%	397'404	4.7%
Costi dei partecipanti	4.1.5	3'519	0.0%	15'358	0.2%
Spese d'esercizio	4.1.6	643'405	6.4%	476'114	5.7%
Costi di manutenzione	4.1.7	70'838	0.7%	71'034	0.8%
Altri costi d'esercizio	4.1.8	222'014	2.2%	323'442	3.9%
Comunicazione e pubblicità	4.1.9	1'820	0.0%	1'822	0.0%
Ammortamenti	4.1.10	55'220	0.6%	26'747	0.3%
<b>totale</b>		<b>8'723'876</b>	<b>87.3%</b>	<b>7'773'397</b>	<b>92.6%</b>
<b>2. Costi per l'ottenimento di finanziamenti</b>					
Costi del personale	4.2.1	20'777	0.2%	20'457	0.2%
Spese di viaggio e rappresentanza	4.2.2	176	0.0%	0	0.0%
Spese d'esercizio	4.2.6	0	0.0%	135	0.0%
Costi di manutenzione	4.2.7	0	0.0%	0	0.0%
Manifestazioni	4.2.9	5'142	0.1%	442	0.0%
<b>totale</b>		<b>26'095</b>	<b>0.3%</b>	<b>21'034</b>	<b>0.3%</b>
<b>3. Costi amministrativi</b>					
Costi del personale	4.3.1	346'613	3.5%	339'378	4.0%
Spese di viaggio e rappresentanza	4.3.2	524	0.0%	480	0.0%
Costi per l'uso di immobili	4.3.4	17'937	0.2%	16'257	0.2%
Spese d'esercizio	4.3.6	35'306	0.4%	31'832	0.4%
Spese di manutenzione	4.3.7	6'552	0.1%	10'035	0.1%
Comunicazione e pubblicità	4.3.9	750	0.0%	1'000	0.0%
Conferenza dei direttori regionali e Commissione del personale	4.3.11	17'347	0.2%	15'459	0.2%
Ammortamenti	4.3.10	1'695	0.0%	1'695	0.0%
<b>totale</b>		<b>426'722</b>	<b>4.3%</b>	<b>416'136</b>	<b>5.0%</b>
<b>Risultato d'esercizio</b>		<b>426'211</b>	<b>4.3%</b>	<b>123'593</b>	<b>1.5%</b>
Risultato da investimenti finanziari	5.1.1	-12	0.0%	-37	0.0%
Risultato straordinario ed estraneo all'esercizio (inclusi aperiodici)	6.1.1	-35'852	-0.4%	-67'346	-0.8%
<b>Risultato prima delle attribuzioni</b>		<b>390'347</b>	<b>3.9%</b>	<b>56'210</b>	<b>0.7%</b>
Capitale proprio		-390'347	-3.9%	-56'210	-0.7%
<b>Risultato dopo le attribuzioni</b>		<b>0.00</b>	<b>0.0%</b>	<b>0</b>	<b>0.0%</b>

## SOS Ticino

### Conto dei flussi di tesoreria

in CHF	2021	2020
Risultato d'esercizio	390'346.81	56'209.73
Devoluzione a terzi, fondo per l'assistenza a persone bisognose	-14'936.80	-2'978.00
Raccolta fondi per l'assistenza a persone bisognose	35'875.00	19'630.00
Accantonamento per rinnovamento ICT	38'000.00	0.00
Accantonamento per rinnovamento 4 sedi dell'Associazione	50'000.00	0.00
Accantonamento risultato contr. di prest. MigrAzione - fondo 1 v.	71'910.42	23'444.90
Accantonamento risultato contr. di prest. In-Lav - fondo 1 vincolato	4'406.90	16'139.05
Accantonamento risultato contr. di prest. MigrAzione - fondo 2 l.	3'646.80	7'814.95
Accantonamento risultato contr. di prest. In-Lav - fondo 2 libero	1'469.00	5'379.65
Scioglimento accantonamento serv. MigrAzione - fondo 1 vincolato	-75'100.00	0.00
Scioglimento accantonamento serv. MigrAzione - fondo 2 libero	-25'000.00	0.00
Scioglimento accantonamento (fondo 2) x protez. Covid-19	0.00	-17'373.05
Scioglimento accantonamento a lungo termine	-419'549.70	0.00
Incremento Capitale libero	419'549.70	0.00
Accantonamento a b.t. per richi aziendali	-30'368.90	23'755.70
Accantonamento a b.t. per richi dovuti ai bandi di consorso 2021	0.00	50'000.00
Scioglimento accantonamento a b.t. per PIC Cardis	-9'631.10	0.00
Accantonamento a b.t. per Agenzia Derman	40'000.00	0.00
Ammortamenti su investimenti mobiliari	13'450.55	18'524.10
Ammortamenti straordinari su investimenti mobiliari	43'463.80	10'584.55
Variazione crediti da forniture e prestazioni	-22'176.20	-89'838.39
Variazione altri crediti verso Istituzioni e/o organizzazioni	121'473.47	-192'711.54
Variazione altri crediti	-1'003.50	688.50
Variazione delle scorte in Buoni Migros	-500.00	-4'600.00
Variazione ratei e riscontri attivi	-245'317.16	69'758.35
Variazione debiti a breve termine per prestazioni	57'243.52	24'380.32
Variazione debiti finanziari a breve termine	124.97	3'434.74
Variazione ratei e riscontri passivi	-216'316.20	233'155.76
<b>flusso di tesoreria dall'esercizio dell'attività</b>	<b>231'061.38</b>	<b>255'399.32</b>
Variazione da investimenti finanziari - cauzioni immobilizzate	-5.36	-10'606.85
Variazione da invest. finanziari - rimb. credito Impresa sociale	0.00	0.00
Variazione da invest. finanziari - rimb. crediti del personale	0.00	3'000.00
Variazione da investimenti mobiliari	-44'682.50	-28'976.50
<b>flusso di tesoreria da attività d'investimenti</b>	<b>-44'687.86</b>	<b>-36'583.35</b>
<b>Variazione della liquidità</b>	<b>186'373.52</b>	<b>218'815.97</b>
Liquidità iniziale	1'603'399.08	1'384'583.11
Liquidità finale	1'789'772.60	1'603'399.08
<b>Variazione</b>	<b>186'373.52</b>	<b>218'815.97</b>

## Investimenti mobiliari

	01.01.2021	afflussi	deflussi	straordinari	31.12.2021
<b>Valore di acquisto</b>					
Mobilio a arredo	611'028.84	14'036.60			625'065.44
Macchine d'ufficio, impianti EED	264'162.88	17'634.30			281'797.18
Attrezzature	18'922.75	2'011.60			20'934.35
Veicoli	229'329.80	11'000.00			240'329.80
<b>totale valore d'acquisto</b>	<b>1'123'444.27</b>	<b>44'682.50</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'168'126.77</b>
<b>Ammortamenti cumulati</b>					
Mobilio e arredo	-611'027.84			-14'036.60	-625'064.44
Macchine d'ufficio, impianti EED	-244'010.78		-13'450.55	-16'415.60	-273'876.93
Attrezzature	-18'921.75			-2'011.60	-20'933.35
Veicoli	-229'328.80			-11'000.00	-240'328.80
<b>totale ammortamenti cumulati</b>	<b>-1'103'289.17</b>	<b>0.00</b>	<b>-13'450.55</b>	<b>-43'463.80</b>	<b>-1'160'203.52</b>
<b>Investimenti (valore netto)</b>	<b>20'155.10</b>	<b>44'682.50</b>	<b>-13'450.55</b>	<b>-43'463.80</b>	<b>7'923.25</b>

## Variazione del capitale

	Situazione iniziale	Attribuzione risultato d'esercizio	Movimento afflussi / deflussi	Situazione finale
Capitale versato	168'587			168'587
Capitale libero	453'666	390'347	419'550	1'263'562
Fondo del personale (piano sociale - art. 9 CCL)	400'000			400'000
Fondo per sviluppo e nuovi progetti	180'372			180'372
Fondo per l'assistenza a persone bisognose	49'652		20'938	70'590
Fondo per la formazione professionale	20'000			20'000
<b>Capitale proprio</b>	<b>1'272'277</b>	<b>390'347</b>	<b>440'488</b>	<b>2'103'111</b>

## Complemento d'informazione sulla variazione del capitale

	Situazione iniziale	incrementi	decrementi	Situazione finale
<b>Variazione degli accantonamenti a lungo termine</b>				
<b>Sviluppo nuovi progetti</b>	<b>419'550</b>		-419'550	<b>0.00</b>
Contratto di prestazione - MigrAzione	133'689	71'910	-75'100	130'499.27
Contratto di prestazione - In-Lav	62'509	5'467	-1'060	66'916.20
<b>Fondo 1 - utilizzo vincolato all'USSI</b>	<b>196'198</b>			<b>197'415.47</b>
Contratto di prestazione - MigrAzione	48'596	3'647	-25'000	27'243.00
Contratto di prestazione - In-Lav	16'429	1'822	-353	17'897.60
Spese 2020 per contrastare il Coronavirus - MigrAzione	-17'373		0	-17'373.05
<b>Fondo 2 - utilizzo libero nell'ambito dei contratti</b>	<b>47'652</b>			<b>27'767.55</b>
<b>Accantonamento per rinnovamento ICT</b>	<b>0</b>	38'000		<b>38'000.00</b>
<b>Accantonamento per rinnovamento 4 sedi di SOS Ticino</b>	<b>0</b>	50'000		<b>50'000.00</b>
<b>Accantonamenti</b>	<b>663'400</b>	<b>170'846</b>	<b>-521'063</b>	<b>313'183</b>



## Allegato al conto annuale di SOS Ticino

La presentazione dei conti annuali di SOS Ticino è conforme alla totalità delle Raccomandazioni professionali per l'allestimento dei conti annuali Swiss GAAP RPC 21 con dati paragonabili alla legislazione svizzera, alle direttive della Fondazione ZEWO (Ufficio centrale svizzero degli Enti di beneficenza), come pure agli Statuti dell'Associazione.

Il conto annuale comprende il bilancio, il conto economico, il conto dei flussi di tesoreria, il prospetto della variazione del capitale e l'allegato.

### Attivi

<b>1.1 Attivo circolante</b>	<b>in CHF</b>	<b>in CHF</b>
<b>1.1.1 Liquidità</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Casse	13'203.80	11'142.30
PostFinance - conti correnti	116'297.86	619'524.49
Banca Cler SA - conto corrente	1'358'261.15	969'879.19
Banca Migros, - conto corrente	300'921.30	985.30
Corner Banca - Carta di credito VISA prepagata	1'088.49	1'867.80
<b>totale</b>	<b>1'789'772.60</b>	<b>1'603'399.08</b>

Gli averi sul conto presso la Banca Migros sono collegati al conto finanziario 2906 "Fondo del personale". La liquidità è pianificata in modo da evitare il pagamento di interessi negativi.

<b>1.1.2 Crediti da forniture e prestazioni</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Crediti prestazioni verso terzi (gestione anticipi RA/Rifugiati)	48'549.60	31'088.65
Crediti verso Istituzioni (contributi e sussidi)	38'168.00	446'059.78
Crediti verso il Consorzio Caritas Schweiz-SOS Ticino	274'918.31	0.00
Crediti verso organismi dell'associazione (Impresa sociale Sostare Sagl)	23'500.00	12'000.00
Crediti per prestazioni dell'Agenzia Derman (interpretariato e mediazioni) p.g.	3'458.35	12'136.10
Crediti per prestazioni dell'Agenzia Derman (interpretariato e mediazioni) n.g.	188'216.60	178'183.60
Crediti per forniture e prestazioni degli atelier POT	6'924.42	3'564.42
Delcredere	-34'271.65	-34'271.65
<b>totale</b>	<b>549'463.63</b>	<b>648'760.90</b>

Dopo l'analisi di tutti i creditori, si è deciso di tenere inalterato l'assestamento del conto Delcredere (rischio di perdita).

<b>1.1.3 Altri crediti a breve termine</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Crediti verso USSI per anticipi agli utenti del servizio In-Lav	3'404.30	2'400.80
Altri crediti a breve termine		0.00
Crediti per imposta preventiva	0.00	0.00
<b>totale</b>	<b>3'404.30</b>	<b>2'400.80</b>

<b>1.1.4 Scorte</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Buoni Migros	5'100.00	4'600.00
<b>totale</b>	<b>5'100.00</b>	<b>4'600.00</b>

I buoni d'acquisto vengono distribuiti alle persone bisognose nell'ambito di progetti della Catena della Solidarietà oppure da misure d'aiuto cantonali.

<b>1.1.5 Ratei e risconti attivi (transitori attivi)</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Costi pagati in anticipo per l'anno successivo	8'329.60	24'088.85
Ricavi per l'anno corrente non ancora ricevuti	659'514.76	398'438.35
<b>totale</b>	<b>667'844.36</b>	<b>422'527.20</b>

Nei ricavi non ricevuti figurano i seguenti contributi:

- 180'000.00 TI-DFE-Ufficio delle misure attive per il POT Atelier;
- 45'000.00 Fondo Swisslos per l'Antenna May e il Consultorio giuridico;
- 251'746.57 Protezione giuridica - Consorzio Caritas Schweiz-SOS Ticino;
- 15'180.00 SEM nell'ambito della procedura ampliata;
- 24'501.60 TI-DSS per utenti USSI inseriti nel POT Atelier;
- 2'000.00 Città di Bellinzona, contributo per il progetto d'integrazione "Estate insieme";
- 8'436.00 Contributi TI-DECS-DFP e Fondo FP per Modulo 1 Derman;
- 32'065.05 Aiuti elargiti nell'ambito della misura speciale covid (TI-CdS);
- 34'095.07 Misura MISO Giovani - contributo DASF 2021;
- 60'772.97 Progetto d'integrazione E-voliamo - contributo DASF 2021;
- 5'717.50 altri ricavi, inerenti l'anno 2021, non ancora ricevuti.

## 1.2 Attivo fisso

### 1.2.1 Investimenti finanziari

	2021	2020
Partecipazioni	20'000.00	20'000.00
Crediti per prestiti a terzi	26'000.00	26'000.00
Cauzioni contratti di locazione	23'199.93	23'194.57
<b>totale</b>	<b>69'199.93</b>	<b>69'194.57</b>

L'Associazione SOS Ticino ha una partecipazione totalitaria nella società no profit **Sostare Sagl** (impresa sociale nell'ambito della ristorazione). L'associazione partecipa al capitale sociale con 20'000.-- ed è socio unico.

Il conto "crediti per prestiti a terzi" è composto da un prestito di chf 26'000.- a favore dell'impresa sociale. Quest'ultimo è stato postergato e questo significa che, in caso di procedura fallimentare, equivale a capitale proprio.

### 1.2.2 Investimenti mobiliari

Valore d'acquisto	situazione al 01.01.2021	afflussi	deflussi	situazione al 31.12.2021
Mobiliario e arredo	611'028.84	14'036.60		625'065.44
Macchine d'ufficio, impianti EED	264'162.88	17'634.30		281'797.18
Attrezzature	18'922.75	2'011.60		20'934.35
Veicoli	229'329.80	11'000.00		240'329.80
<b>totale valore d'acquisto</b>	<b>1'123'444.27</b>	<b>44'682.50</b>	<b>0.00</b>	<b>1'168'126.77</b>
<b>Ammortamenti cumulati</b>				
Mobiliario e arredo	-611'027.84		-14'036.60	-625'064.44
Macchine d'ufficio, impianti EED	-244'010.78		-29'866.15	-273'876.93
Attrezzature	-18'921.75		-2'011.60	-20'933.35
Veicoli	-229'328.80		-11'000.00	-240'328.80
<b>totale ammortamento cumulati</b>	<b>-1'103'289.17</b>	<b>0.00</b>	<b>-56'914.35</b>	<b>-1'160'203.52</b>
<b>totale</b>	<b>20'155.10</b>	<b>44'682.50</b>	<b>-56'914.35</b>	<b>7'923.25</b>

Gli investimenti materiali sono iscritti a bilancio al loro costo d'acquisto, dopo deduzione degli ammortamenti calcolati secondo il metodo lineare, in funzione della durata di utilizzo usuale.

Se un Ente finanziatore, dopo la valutazione del relativo consuntivo, decide di ammortizzare in un solo anno gli investimenti occorsi durante l'anno, noi seguiamo le loro direttive e procediamo con la contabilizzazione

## Passivi

### 2.1 Capitale estraneo a breve termine

#### 2.1.1 Debiti a breve termine per prestazioni

	2021	2020
Debiti verso terzi ( Creditori )	48'288.47	19'034.79
Debiti verso il personale (conteggi salariali dicembre 2019)	83'357.10	68'932.51
Debiti verso organizzazioni, progetti	664.15	0.00
Beneficiari sconosciuti	6'816.75	4'775.70
Oneri sociali e assicurazioni del personale	-34'046.75	-44'906.80
<b>totale</b>	<b>105'079.72</b>	<b>47'836.20</b>

I debiti verso il personale si riferiscono a salari orari (concernenti gli insegnanti, gli interpreti, le addette alle pulizie, ...) pagati nel gennaio 2022 ma inerenti dicembre 2021.

#### 2.1.2 Debiti finanziari a breve termine

	2021	2020
Debiti verso amministrazioni fiscali	35'121.36	41'451.14
Debiti verso istituzioni del SOS nazionale	36'765.75	30'311.00
<b>totale</b>	<b>71'887.11</b>	<b>71'762.14</b>

L'associazione è assoggettata all'IVA (rendiconto trimestrale con il metodo delle aliquote forfettarie).

Di conseguenza tutte le vendite e le prestazioni dei vari atelier/servizi sono sottoposte all'IVA.

In gennaio 2022 sono stati versati chf 15'497.15 al Fondo di solidarietà del personale Solifonds e chf 21'268.60 al sindacato per l'esecuzione del CCL.

#### 2.1.3 Ratei e risconti passivi (transitori passivi)

	2021	2020
Costi non ancora pagati	20'924.48	56'710.47
Ricavi ricevuti in anticipo per l'anno successivo	38'823.36	224'566.65
Vacanze accumulate del personale in base al saldo ore al 31.12	222'629.55	256'220.37
Accantonamenti a breve termine	217'069.35	178'265.45
<b>totale</b>	<b>499'446.74</b>	<b>715'762.94</b>

Il saldo del conto accantonamenti a breve termine è composto da:

chf 50'000.00 Bandi di concorso 2021 - rischio perdita progetti

chf 23'755.70 rischio aziendale per caso C.S.

chf 26'414.85 PIC accantonamento per attività 2018 (Mediazione comunitaria)

chf 9'144.30 PIC accantonamento per attività 2019 (Mediazione comunitaria)

chf 9'237.55 PIC accantonamento per attività 2020 (Mediazione comunitaria)

chf 11'826.32 PIC accantonamento per attività 2018 (Agenzia di mediazione interculturale Derman)

chf 1'526.13 PIC accantonamento per attività 2019 (Agenzia di mediazione interculturale Derman)

chf 14'381.72 PIC accantonamento per attività 2020 (Agenzia di mediazione interculturale Derman)

chf 15'119.40 PIC accantonamento per attività 2019 (CARDIS)

chf 5'365.41 PIC accantonamento per attività 2020 (CARDIS)

chf -9'631.10 PIC accantonamento per attività 2021 (CARDIS)

chf 40'000.00 Agenzia Derman (assunzione tardiva di personale amministrativo)

chf 19'929.07 Altri accantonamenti

## 2.2 Capitale estraneo a lungo termine

### 2.2.1 Accantonamenti

	2021	2020
<b>Accantonamento per sviluppo nuovi progetti</b>	<b>0.00</b>	<b>419'549.70</b>
- contratto di prestazione MigrAzione	130'499.27	133'688.85
- contratto di prestazione In-Lav	66'916.20	62'509.30
<b>Fondo 1 - utilizzo vincolato all'USSI</b>	<b>197'415.47</b>	<b>196'198.15</b>
- contratto di prestazione MigrAzione	27'243.00	48'596.20
- contratto di prestazione In-Lav	17'897.60	16'428.60
- spese 2020 per contrastare il Coronavirus - MigrAzione	-17'373.05	-17'373.05
<b>Fondo 2 - utilizzo libero nell'ambito dei contratti</b>	<b>27'767.55</b>	<b>47'651.75</b>
Accantonamento per rinnovamento ICT	<b>38'000.00</b>	<b>0.00</b>
Accantonamento per rinnovamento 4 sedi dell'associazione	<b>50'000.00</b>	<b>0.00</b>
<b>totale</b>	<b>313'183.02</b>	<b>663'399.60</b>

L'accantonamento di 419'549.70 è stato sciolto e imputato a Capitale libero.

Lo scioglimento degli accantonamenti nell'ambito dei contratti di prestazione MigrAzione/In-Lav (fondo 1) deve essere autorizzato dall'Ufficio del sostegno sociale e dell'inserimento.

Il fondo 2 può essere utilizzato da SOS Ticino, previo comunicazione all'USSI, nell'ambito dei relativi progetti.

## 2.3 Capitale proprio

	2021	2020
<b>2.3.1 Capitale versato</b>	<b>168'587.00</b>	<b>168'587.00</b>
<b>2.3.2 Capitale libero</b>	<b>873'215.37</b>	<b>397'455.94</b>
<b>+/- Utile o perdita d'esercizio</b>	<b>390'346.81</b>	<b>56'209.73</b>
<b>2.3.3 Fondo del personale (piano sociale - art. 9 CCL)</b>	<b>400'000.00</b>	<b>400'000.00</b>
<b>2.3.4 Fondo per sviluppo e nuovi progetti</b>	<b>180'372.10</b>	<b>180'372.10</b>
<b>2.3.5 Fondo per l'assistenza a persone bisognose</b>	<b>70'590.20</b>	<b>49'652.00</b>
<b>2.3.6 Fondo per la formazione professionale</b>	<b>20'000.00</b>	<b>20'000.00</b>
<b>totale</b>	<b>2'103'111.48</b>	<b>1'272'276.77</b>

Il fondo per l'assistenza a persone bisognose ha distribuito aiuti per chf 14'936.80 ed è stato rifinanziato per chf 35'875.00, di cui 15'375.-- tramite donazioni.

Il consuntivo 2021 presenta un risultato positivo di **390'346.81**. Questo avanzo d'esercizio sarà capitalizzato.

### 3. Ricavi

#### 3.1 Raccolta fondi e prestazione dei soci

in CHF

3.1.1 Donazioni	2021	2020
Donazioni da privati - libere	4'830.00	5'890.00
Donazioni da privati - vincolate a un progetto/servizio	0.00	1'511.00
Donazioni da istituzioni	900.00	0.00
Donazioni straordinarie libere	6'100.00	10'000.00
Donazioni straordinarie vincolate a un progetto/servizio	11'563.05	0.00
<b>totale</b>	<b>23'393.05</b>	<b>17'401.00</b>

3.1.2 Quote sociali	2021	2020
Membri individuali	8'000.00	6'520.00
Membri collettivi	0.00	0.00
Membri sindacali	500.00	400.00
PS	500.00	700.00
<b>totale</b>	<b>9'000.00</b>	<b>7'620.00</b>

#### 3.2 Contributi ordinari e per mandati di prestazione

3.2.1 Contributi federali	2021	2020
SEM - contributi per la procedura ampliata	59'797.00	50'108.00
<b>totale</b>	<b>59'797.00</b>	<b>50'108.00</b>

Le entrate sono relative alla rappresentanza legale per i richiedenti l'asilo che necessitano la procedura ampliata.

3.2.2 Contributi cantonali	2021	2020
Contributi LADI	1'550'939.40	1'540'082.10
Contributi non-LADI	3'389'426.51	3'133'728.65
<b>totale</b>	<b>4'940'365.91</b>	<b>4'673'810.75</b>

### 3.2.3 Contributi comunali

	2021	2020
Municipio Bellinzona (progetto Estate insieme)	2'000.00	2'000.00
Municipio Lugano (progetto "Estate insieme")	2'000.00	2'000.00
Municipio Lugano (contributo ordinario)	4'000.00	4'000.00
Municipio Chiasso (contributo ordinario)	0.00	600.00
<b>totale</b>	<b>8'000.00</b>	<b>8'600.00</b>

### 3.2.4 Contributi assicurazioni, istituzioni, fondazioni

	2021	2020
Consorzio Caritas Svizzera - SOS Ticino (protezione giuridica c/o CFA)	2'584'301.41	1'967'332.11
OAK Foundation per progetto "Helpline tratta" (Antenna MayDay)	73'387.00	75'027.00
Fondo Swisslos per Consultorio giuridico e Antenna MayDay	155'000.00	155'000.00
Contratto nell'ambito Lprost con TI-DI-PolCa-Teseu	54'793.35	0.00
Catena della solidarietà - Fondi Coronavirus	211'909.52	355'251.60
Migros Ticino, contributo legato ai fondi Coronavirus	3'300.00	1'875.00
Impresa sociale nell'ambito della ristorazione, Sostare Sagl	12'000.00	12'000.00
Inserimenti socio-professionali APO presso Enti turistici, Case Anziani, ...	4'440.00	12'855.00
Check Your Change, Coaching Transfair 2 (CYC-CT2)	76'841.56	25'613.85
Istituzioni private, imprese, fondazioni	71'956.76	8'395.45
<b>totale</b>	<b>3'247'929.60</b>	<b>2'613'350.01</b>

Il Fondo Swisslos finanzia il Consultorio giuridico per chf 90'000.-- e l'Antenna MayDay per chf 65'000.--.  
L'Antenna MayDay viene anche finanziata dal DI per la parte inerente la prostituzione (nuova legge Lprost).  
Il progetto della OAK Foundation segue il periodo 01.04 - 31.03. Di conseguenza il 1° e il 4° trimestre vengono calcolati pro-rata.

### 3.3 Ricavi da vendite e prestazioni

#### 3.3.1 Ricavi da forniture merce e servizi

	2021	2020
Fornitura di prodotti degli atelier POT	121'671.66	63'484.72
Fornitura di servizi degli atelier POT	59'584.91	40'230.56
<b>totale</b>	<b>181'256.57</b>	<b>103'715.28</b>

Dopo il calo dell'anno scorso dovuto alla crisi del Coronavirus, le vendite presso gli atelier hanno ripreso con vigore.

#### 3.3.2 Ricavi da prestazioni

	2021	2020
Prestazioni giuridiche verso terzi	16'650.00	28'200.00
Prestazioni giuridiche a favore di altri servizi o progetti interni	19'037.10	25'420.35
Consulenza dell'Antenna MayDay ad altri servizi interni	8'050.85	5'922.70
Prestazioni a favore di altri servizi o progetti interne	3'079.85	480.00
Mediazioni e interpretariato interculturale, e traduzioni	1'055'511.82	810'864.51
Moduli di formazione per interpreti interculturali	21'815.00	0.00
Formazioni in esterno nell'ambito della migrazione	5'233.75	6'240.00
<b>totale</b>	<b>1'129'378.37</b>	<b>877'127.56</b>

Il fatturato dell'Agenzia Derman (in aumento del 30%) include le prestazioni in favore della rete cantonale (EOC, ...) e della procedura celere per i richiedenti l'asilo, in vigore al CFA di Chiasso.

#### 3.4.1 Altri ricavi

	2021	2020
Bonus per azienda formatrice (di apprendisti)	1'000.00	1'000.00
Altri ricavi	3'498.30	1'072.00
Redistribuzione della tassa sul CO2	1'435.35	1'948.65
<b>totale</b>	<b>5'933.65</b>	<b>4'020.65</b>

### 3.4 Diminuzione dei ricavi

#### 3.4.9 Rettifiche su vendite e prestazioni

	2021	2020
Adeguamento/scioglimento Delcredere	0.00	14'834.80
Perdite su creditori	2'150.00	6'758.61
<b>totale</b>	<b>2'150.00</b>	<b>21'593.41</b>

Le perdite su crediti sono formate da un sola fattura per nostre prestazioni ad un evento del 2019.



## 4. Costi

Secondo le **norme ZEWO** i costi devono essere suddivisi in

1. costi diretti per progetti/servizi
2. costi per l'ottenimento dei finanziamenti
3. costi amministrativi

punto 4.1  
punto 4.2  
punto 4.3

Calcolo secondo il metodo **ZEWO**

	2021	2020
<b>Costi totali</b>	9'212'557.34	8'277'950.11
<b>Costi amministrativi</b>	426'722.33	416'136.05
<i>in % della totalità dei costi</i>	4.63%	5.03%
<b>Costi per l'ottenimento dei finanziamenti</b>	26'095.25	21'033.67
<i>in % della totalità dei costi</i>	0.28%	0.25%

**4.1 Costi diretti per progetti/servizi****1****4.1.1 Costi per materiale, merci e prestazioni di servizi**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Costi per materiale di produzione e didattico	25'192.68	19'660.65
Costi per prestazioni di terzi (smaltimento rifiuti ingombranti)	13'942.95	10'680.25
Costi dell'energia per la realizzazione delle prestazioni (carburante)	8'627.65	4'759.85
<b>totale</b>	<b>47'763.28</b>	<b>35'100.75</b>

**4.1.2 Costi del personale**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Salari e stipendi	6'151'539.60	5'482'138.75
./ personale amministrativo e dedicato alla ricerca fondi	-292'157.20	-284'278.10
Oneri sociali	1'234'586.42	1'119'956.80
Altri costi del personale (incl. assest. acc. vacanze)	-33'080.12	24'596.51
Formazione del personale	24'880.75	10'978.30
Prestazioni ricevute da terzi	61'639.55	40'789.60
Prestazioni ricevute da altri servizi o progetti interni (sinergie interne)	30'167.80	31'823.05
Personale volontario	2'206.80	430.00
Servizio civile	0.00	0.00
Indennità IPG imponibili AVS	-17'360.25	-79'546.35
Rimborsi assicurazioni malattie e infortuni	-34'162.85	-29'977.60
<b>totale</b>	<b>7'128'260.50</b>	<b>6'316'910.96</b>

Nel calcolo degli stipendi sono inclusi anche i responsabili di settore.

**4.1.3 Spese di viaggio e rappresentanza**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Rimborso spese	149'324.40	109'463.25
<b>totale</b>	<b>149'324.40</b>	<b>109'463.25</b>

**4.1.4 Costi per l'uso di immobili**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Pigioni	321'631.30	315'406.60
Posteggi	1'264.80	586.20
Costi accessori	47'403.75	46'900.80
Costi per l'energia	23'812.89	28'394.20
Costi per pulizia locali	7'599.35	6'115.70
<b>totale</b>	<b>401'712.09</b>	<b>397'403.50</b>

**4.1.5 Costi dei partecipanti**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Indennità di motivazione per programmi occupazionali in favore di RA	3'420.35	14'514.00
Altri costi dei partecipanti ai POT e al PO per RA	98.35	844.15
<b>totale</b>	<b>3'518.70</b>	<b>15'358.15</b>

#### 4.1.6 Spese d'esercizio

	2021	2020
Assicurazione responsabilità civile d'impresa	0.00	0.00
Assicurazione responsabilità civile d'impresa per giuristi	9'750.10	9'750.10
Assicurazione cose	0.00	0.00
Permessi, tasse e autorizzazioni	4'809.80	1'647.50
Costi amministrativi (materiale d'ufficio, spese telefoniche, .spese postali..)	103'237.68	90'721.80
Prestazioni interne di interpretariato e mediazione	463'247.20	318'624.59
Informatica	62'360.42	55'370.48
<b>totale</b>	<b>643'405.20</b>	<b>476'114.47</b>

L'assicurazione cose e la responsabilità civile figurano totalmente nei costi comuni dell'amministrazione.

#### 4.1.7 Costi di manutenzione

	2021	2020
Manutenzioni, riparazioni, sostituzioni	35'386.60	38'293.15
Leasing	11'599.75	11'663.35
Costi autoveicoli	23'851.73	21'077.50
<b>totale</b>	<b>70'838.08</b>	<b>71'034.00</b>

#### 4.1.8 Altri costi d'esercizio

	2021	2020
Messa in sicurezza dei locali e del personale	17'228.35	23'500.18
Aiuto sans papier (persone in stato di precarietà)	8'154.80	82'856.45
Aiuti diretti a persone bisognose	190'767.15	207'993.87
Altre spese d'esercizio	5'863.23	9'091.82
<b>totale</b>	<b>222'013.53</b>	<b>323'442.32</b>

Nel 2021 gran parte degli aiuti elargiti sono finanziati dalla Catena della Solidarietà (Fondi Coronavirus).

#### 4.1.9 Comunicazione e pubblicità

	2021	2020
Relazione pubbliche, comunicazione	0.00	322.45
Quote associative ad altre organizzazioni	1'820.00	1'500.00
<b>totale</b>	<b>1'820.00</b>	<b>1'822.45</b>

Le quote associative ad altre organizzazioni in dettaglio:

chf 400.-- Inserimento Svizzera;

chf 350.-- CVS Conferenza del volontariato sociale;

chf 350.-- Interpret;

chf 250.-- ProCoRe (Prostitution Collective Reflexion);

chf 270.-- Forum genitorialità (150.--) e Solidarietà senza frontiere (120.--);

chf 100.-- CFC - Conferenza della Svizzera italiana per la formazione continua degli adulti;

chf 100.-- Associazione Opera Prima.

#### 4.1.10 Ammortamenti

	2021	2020
Ammortamento mobilio	14'036.60	5'193.00
Ammortamento macchine d'ufficio e impianti EDD	28'171.65	21'554.45
Ammortamento veicoli	11'000.00	0.00
Ammortamento attrezzature	2'011.60	0.00
<b>totale</b>	<b>55'219.85</b>	<b>26'747.45</b>

**4.2 Costi per l'ottenimento di finanziamenti****2**

In base ai principi Zewo, i costi sostenuti per la ricerca di finanziamenti (contributi, sussidi, donazioni, ...) devono essere mostrati.

**4.2.1 Costi del personale**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Salari e stipendi	16'625.80	16'380.00
Oneri sociali	4'151.45	4'077.00
Prestazioni ricevute da terzi	0.00	0.00
Altri costi del personale	0.00	0.00
<b>totale</b>	<b>20'777.25</b>	<b>20'457.00</b>

L'attività di crowdfunding e comunicazione ha come obiettivo il miglioramento l'immagine esterna dell'Associazione al fine di facilitare la raccolta di fondi.

**4.2.2 Spese di viaggio e rappresentanza**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Rimborso spese	176.00	0.00
<b>totale</b>	<b>176.00</b>	<b>0.00</b>

**4.2.6 Spese d'esercizio**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Costi di amministrazione	0.00	135.00
<b>totale</b>	<b>0.00</b>	<b>135.00</b>

**4.2.7 Costi di manutenzione**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Manutenzioni, riparazioni, sostituzioni (incl. leasing)	0.00	0.00
<b>totale</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

**4.2.9 Comunicazione e pubblicità**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Relazione pubbliche, comunicazione	435.90	0.00
Manifestazioni	4'706.10	441.67
<b>totale</b>	<b>5'142.00</b>	<b>441.67</b>

**4.3 Costi amministrativi****3**

I costi comuni dell'amministrazione vengono imputati direttamente al centro di costo "A&D" al momento in cui viene generata la spesa effettiva, mentre per i costi del personale vedi l'annotazione sottostante.

**4.3.1 Costi del personale**

	2021	2020
Salari e stipendi	275'531.40	267'898.10
Oneri sociali	69'465.60	69'170.95
Altri costi del personale	1'616.20	2'308.85
Rimborsi assicurazioni malattie e infortuni	0.00	0.00
<b>totale</b>	<b>346'613.20</b>	<b>339'377.90</b>

Gli stipendi includono il personale amministrativo e il direttore, pari a 2,9 unità ETP.

Il 1. giugno 2021 è entrata in carica la nuova responsabile della gestione del personale, Monica Cavalli, in sostituzione di Letizia Rigazzi (pensionamento).

**4.3.2 Spese di viaggio e rappresentanza**

	2021	2020
Rimborso spese	523.60	480.00
<b>totale</b>	<b>523.60</b>	<b>480.00</b>

**4.3.4 Costi per l'uso di immobili**

	2021	2020
Pigioni	12'000.00	12'000.00
Costi accessori	2'613.75	3'145.15
Costi per l'energia	980.50	442.70
Costi per pulizia locali	2'342.70	669.60
<b>totale</b>	<b>17'936.95</b>	<b>16'257.45</b>

Nel 2021 i costi per le pulizie includono, oltre il materiale, anche le 70,5 ore prestate dall'addetta alle pulizie.

**4.3.6 Spese d'esercizio**

	2021	2020
Assicurazione responsabilità civile d'impresa	4'599.70	3'958.50
Assicurazione cose	1'833.80	1'583.90
Permessi, tasse e autorizzazioni e audit	880.20	2'048.40
Costi di amministrazione	24'482.79	20'332.03
Messa in sicurezza dei locali e del personale	71.20	2'074.05
Informatica	3'438.09	1'835.47
<b>totale</b>	<b>35'305.78</b>	<b>31'832.35</b>

**4.3.7 Costi di manutenzione**

	2021	2020
Manutenzioni, riparazioni, sostituzioni e leasing	1'322.20	2'868.65
Costi autoveicoli (ass. per l'uso di veicoli privati)	5'229.60	7'166.70
<b>totale</b>	<b>6'551.80</b>	<b>10'035.35</b>

#### 4.3.9 Comunicazione e pubblicità

	2021	2020
Relazione pubbliche, comunicazione	0.00	0.00
Quote associative ad altre organizzazioni	750.00	1'000.00
<b>totale</b>	<b>750.00</b>	<b>1'000.00</b>

Le quote associative ad altre organizzazioni in dettaglio:

chf 200.-- Inserimento Svizzera - Sezione Ticino;

chf 300.-- ZEWO;

chf 250.-- Associazione HR Ticino.

#### 4.3.11 Conferenza dei direttori regionali e COPE

	2021	2020
ReKo segretariato nazionale	15'000.00	15'000.00
Organizzazione riunioni di Comitato, commissioni e Assemblea dei soci	450.30	458.50
Commissione del personale	1'896.20	0.00
<b>totale</b>	<b>17'346.50</b>	<b>15'458.50</b>

La spesa della CoPe del 2020, pari a chf 1'142.05 era stata inserita nel 4.1.8 sotto "Altre spese d'esercizio".

#### 4.3.10 Ammortamenti

	2021	2020
Ammortamento mobilio	0.00	0.00
Ammortamento macchine d'ufficio e impianti EDD	1'694.50	1'694.50
<b>totale</b>	<b>1'694.50</b>	<b>1'694.50</b>

## 5. Ricavi e costi neutri

5.1.1 Risultato da investimenti finanziari	2021	2020
Ricavi da interessi	6.56	8.05
Spese per investimenti finanziari	-18.30	-44.85
<b>totale</b>	<b>-11.74</b>	<b>-36.80</b>

## 6. Ricavi e costi straordinari e aperiodici

6.1.1	2021	2020
Ricavi straordinari e aperiodici	120'828.51	9'020.21
Costi straordinari e aperiodici	-8'680.90	-76'366.50
Costituzione straordinaria di accantonamenti	-148'000.00	0.00
<b>totale</b>	<b>-35'852.39</b>	<b>-67'346.29</b>

Nei ricavi straordinari sono inclusi gli importi a nostro favore dei consuntivi 2020, non contabilizzati nell'anno precedente per motivi di prudenza. Figurano anche le commissioni per la gestione delle imposte alla fonte.

Dettaglio degli accantonamenti straordinari:

- chf 38'000.-- per rinnovamento ICT;
- chf 50'000.-- per rinnovamento 4 sedi dell'associazione;
- chf 20'000.-- rifinanziamento fondo per l'assistenza a persone bisognose
- chf 40'000.-- per l'Agenzia Derman (assunzione tardiva di personale amministrativo)

### Indennità ai membri del comitato

Al presidente del comitato come ai membri dello stesso per i contatti intrattenuti con le autorità, per la preparazione e la conduzione delle riunioni, nonché per la funzione di sorveglianza della gestione, non è stato versato alcun contributo o compenso.

### Eventi dopo il giorno di riferimento del bilancio

Non sono noti eventi particolari accaduti dopo il giorno di riferimento del bilancio che potrebbero influire sui conti del 2021.